

**Art. 2.** Der vorliegende Erlaß tritt am Tage seiner Verabschiedung durch die Wallonische Regierung in Kraft und am 30. April 1995 außer Kraft.

**Art. 3.** Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 16. Februar 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,  
R. COLLIGNON  
Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,  
B. ANSELME

VERTALING

WAALS MINISTERIE VOOR UITRUSTING EN VERVOER

N. 95 — 814

[C — 27155]

**16 FEBRUARI 1995. — Besluit van de Waalse Regering  
tot vaststelling van de administratieve personeelsformatie  
van het aan het Waalse Gewest overgedragen personeel van het Wegenfonds**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, zoals gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken en Begroting;

Gelet op het protocol nr. 163 van het Sectorcomité nr. XVI, d.d. 10 februari 1995;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

Besluit :

**Artikel 1.** De administratieve personeelsformatie van het aan het Waalse Gewest overgedragen personeel van het Wegenfonds is vastgesteld als volgt :

Directeur .....	7
Eerste attaché .....	18
Attaché .....	63
Eerste gegradueerde .....	16
E.a. gegradueerde .....	13
Gegradueerde .....	12
Eerste assistent .....	50
E.a. assistent .....	160
Assistent .....	160
Eerste adjunct .....	36
E.a. adjunct .....	48
Adjunct .....	156
Eerste operator .....	50
E.a. operator .....	80
Operator .....	30

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn goedkeuring door de Waalse Regering en is niet meer van toepassing met ingang van 30 april 1995.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheden de Ambtenarenzaken behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 februari 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,  
B. ANSELME

F. 95 — 815

[C — 27156]

**16 FEVRIER 1995. — Arrêté du Gouvernement wallon  
fixant le cadre administratif du personnel transféré de la Régie des Voies aériennes à la Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique et du Budget;

Vu le protocole n° 163 du Comité de Secteur n° XVI, établi le 10 février 1995;  
Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le cadre administratif du personnel transféré de la Régie des Voies aériennes à la Région wallonne est fixé comme suit :

Directeur .....	1
Premier attaché .....	1
Attaché .....	2
Premier gradué .....	1
Gradué principal .....	2
Gradué .....	4
Premier assistant .....	4
Assistant principal .....	11
Assistant .....	29
Premier adjoint .....	9
Adjoint principal .....	32
Adjoint .....	5
Premier opérateur .....	7
Opérateur principal .....	3

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son approbation par le Gouvernement wallon et cesse de produire ses effets le 30 avril 1995.

**Art. 3.** Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 16 février 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,  
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,  
B. ANSELME

#### ÜBERSETZUNG

D. 95 — 815

[C — 27156]

#### 16. FEBRUAR 1995. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung des verwaltungsmäßigen Stellenplans des Personals, das von der Regie der Luftfahrt in die Wallonische Region versetzt wird

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst und der Haushalt gehören;

Aufgrund des Protokolls Nr. 163 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 10. Februar 1995;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,

Beschließt die Wallonische Regierung:

**Artikel 1.** Der verwaltungsmäßige Stellenplan des Personals, das von der Regie der Luftfahrt in die Wallonische Region versetzt wird, stellt sich wie folgt zusammen:

Direktor .....	1
Erster Attaché .....	1
Attaché .....	2
Erster Graduiertes .....	1
Hauptgraduiertes .....	2
Graduiertes .....	4
Erster Assistent .....	4
Hauptassistent .....	11
Assistent .....	29
Erster Beigeordneter .....	9
Hauptbeigeordneter .....	32
Beigeordneter .....	5
Erster Operator .....	7
Hauptoperator .....	3

**Art. 2.** Der vorliegende Erlaß tritt am Tage seiner Verabschiedung durch die Wallonische Regierung in Kraft und am 30. April 1995 außer Kraft.

**Art. 3.** Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 16. Februar 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,  
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,  
B. ANSELME

VERTALING

N. 95 — 815

[C — 27156]

**16 FEBRUARI 1995. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de administratieve personeelsformatie van het aan het Waalse Gewest overgedragen personeel van de Regie der Luchtwezen**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, zoals gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken en Begroting;

Gelet op het protocol nr. 163 van het Sectorcomité nr. XVI, d.d. 10 februari 1995;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

Besluit :

**Artikel 1.** De administratieve personeelsformatie van het aan het Waalse Gewest overgedragen personeel van de Regie der Luchtwezen is vastgesteld als volgt :

Directeur .....	1
Eerste attaché .....	1
Attaché .....	2
Eerste gegradueerde .....	1
E.a. gegradueerde .....	2
Gegradueerde .....	4
Eerste assistent .....	4
E.a. assistent .....	11
Assistent .....	29
Eerste adjunct .....	9
E.a. adjunct .....	32
Adjunct .....	5
Eerste operator .....	7
E.a. operator .....	3

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn goedkeuring door de Waalse Regering en is niet meer van toepassing met ingang van 30 april 1995.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheden de Ambtenarenzaken behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 februari 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,  
B. ANSELME

F. 95 — 816

[C — 27157]

**16 FEVRIER 1995. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre organique du personnel du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique et du Budget;

Vu le protocole n° 162 du Comité de Secteur n° XVI, établi le 10 février 1995;